

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: متوسطه اول/ پایه هفتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون پایان نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۱  
 نام دبیر: محمدرضا کوهی  
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸  
 ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر		نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره به عدد: نمره به حروف:
		نام دبیر:	تاریخ و امضا:
ردیف	سؤالات	ردیف	
	<b>** مهارت ترجمه **</b>		
۵	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>(الف) الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.</p> <p>(ب) الْجَوْ فِي الرَّبِيعِ مُعْتَدِلٌ. الرَّبِيعُ فَصْلُ الْجَمَالِ وَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ.</p> <p>(ج) قَالَ التَّجَارُ لِصَاحِبِ الْمَصْنَعِ: «أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى التَّقَاعُدِ؟»</p> <p>(د) الْأَسْمَاكُ خَائِفَاتٌ مِنْهَا. هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا.</p> <p>(ه) أَيْنَ أَنْتُمْ الْآنَ؟ وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ مِهْرَانَ فِي الْخُدُودِ.</p>	۱	
۱	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>(الف) لِسَانُ الْمُقَصِّرِ، قَصِيرٌ. زَبَانُ مَقْصَرٍ، ..... است.</p> <p>(ب) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ. هر گاه ..... فرمانروا شدند؛ ..... هلاک شدند.</p>	۲	
۱	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>(الف) الْمُؤْمِنُ قَلِيلٌ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ. (۱) به عمل کار برآید به سخندانی نیست.</p> <p>(۲) برو کار می کن مگو چیست کار.</p> <p>(ب) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِي لِسَانِهِ. (۱) زبان سرخ سر سبز می دهد بر باد.</p> <p>(۲) کم گوی و گزیده گوی چون دُر.</p>	۳	
صفحه ی ۱ از ۲			

ردیف	ادامه ی سؤالات	نمره
	<b>** مهارت واژه شناسی **</b>	
۱	دور کلمه ناهماهنگ در هر مجموعه خط بکشید. عَلَمَ / أُخْتٌ / أَخٌ / وَالِدٌ ***** قَمِيصٌ / فُسْتَانٌ / جَوَالٌ / سِرْوَالٌ يَدٌ / مَاءٌ / وَجْهٌ / لِسَانٌ ***** قَصِيرٌ / نَافِذَةٌ / بَابٌ / عُرْفَةٌ	۴
۲	کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (= ، ≠) جاهِلٌ .... عَالِمٌ *** أَفْضَلٌ .... خَيْرٌ *** رَخِيصَةٌ .... غَالِيَةٌ *** خَلْفٌ ..... وَرَاءَ	۵
۱	معنای واژه هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید. ذَهَبَ النَّجَّارُ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ لِصُنْعِ الْبَيْتِ الْخَشَبِيِّ الْجَدِيدِ. .... ، .....	۶
	<b>** مهارت شناخت و کاربرد قواعد **</b>	
۲	شناسه های مناسب در نقطه چین بگذارید. (ت، تِ، تَ، تٌ، ا، تا، وا، ن، ثَمَا، تُم، تَن، نا). ۱- هِيَ سَلِيمَةٌ ..... مِنَ الْخَطَرِ. ۲- هُمْ سَمَحٌ ..... لِي بِالْكَلامِ. ۳- أَ أَنْتُمْ كَتَبْتُمْ ..... وَاجِبَاتِكُمْ؟ ۴- نَحْنُ قَبِلْنَا ..... هَدِيَّتَهُ أَمْسًا. ۵- أَ أَنْتَ مَا حَصَدْتُمْ ..... الْمَحْصُولَ؟ ۶- هُنَّ بَحَثْنَ ..... عَنِ اللَّوْنِ الْأَصْفَرِ. ۷- أَنْتُنَّ مَا رَجَعْتُمْ ..... مِنَ الْبُسْتَانِ. ۸- أَنْتُمْ مَا صَعِدْتُمْ ..... ذَلِكَ الْجَبَلَ الْأَخْضَرَ.	۷
۲	ضمیر مناسب را برای موارد خواسته شده مشخص کنید. ۱- هُوَ لِالرِّجَالِ: هُمْ / هُنَّ ** ۲- هَذَا الرَّجُلُ: هُوَ / أَنْتَ ** ۳- أُولَئِكَ الْبَنَاتُ: هُمَا / هُنَّ ۴- يَا وُلْدَانِ: هُمَا / أَنْتُمْ ** ۵- أَيَّتُهُمَا النِّسَاءُ: أَنْتُنَّ / هُنَّ ** ۶- يَا بَنَاتِ: هُمَا / أَنْتُمْ ۷- تِلْكَ الْمَرْأَةُ: هِيَ / أَنْتِ ** ۸- يَا بِنْتُ: هِيَ / أَنْتِ	۸
صفحه ی ۲ از ۲		



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران  
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

**کلید** سوالات پایان ترم نوبت دوم سال تمصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۱  
نام دبیر: ممدرضا کوهی  
تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸  
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ **صبح** / عصر  
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>الف) الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.</p> <p>مسلمان کسی است که مردم از دست و زبانش در امان باشند.</p> <p>ب) الْجَوُّ فِي الرَّبِيعِ مُعْتَدِلٌ. الرَّبِيعُ فَضْلُ الْجَمَالِ وَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ.</p> <p>هوا در بهار معتدل است، بهار فصل زیبایی و زندگی دوباره است.</p> <p>ج) قَالَ النَّجَّارُ لِصَاحِبِ الْمَصْنَعِ: «أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى التَّقَاعِدِ؟» نجار به کارخانه دار گفت: من نیازمند بازنشستگی هستم.</p> <p>د) الْإِسْمَاكُ خَائِفَاتٌ مِنْهَا. هِيَ كَانَتْ وَحِيدَةً دَائِمًا.</p> <p>ماهی ها از او میترسیدند، او همیشه تنها بود.</p> <p>ه) أَيْنَ أَنْتُمْ الْآنَ؟ وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ مَهْرَانَ فِي الْخُدُودِ.</p> <p>الان کجا هستید؟ به شهر مرزی مهران رسیدیم.</p>	
۲	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>الف) لِسَانُ الْمُقَصَّرِ، قَصِيرٌ. زَبَانُ مَقْصَرٍ، كَوْتَاهُ اسْت.</p> <p>ب) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ. هِرْ گَاهِ فِرُومَايِگَانِ فِرْمَانِرُوأ شُدُنْدُ؛ شَايِسْتِگَانِ هَلَاکِ شُدُنْدُ.</p>	
۳	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>الف) الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ. (۱) بَهْ عَمَلِ كَارِ بَرَأَيْدِ بَهْ سَخْنَدَانِي نَيْسْت.</p> <p>(۲) بَرُو كَارِ مِي گَن مِگُو چيست كار.</p> <p>ب) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِي لِسَانِهِ. (۱) زَبَانِ سِرْخِ سِرْ سَبْزِ مِي دَهْدِ بَرِ بَاد.</p> <p>(۲) كَمِ گُويِ وَ گَزِيْدَه گُويِ چُون دُر.</p>	

<p>دور کلمه ناهم‌هنگ در هر مجموعه خط بکشید.</p>	<p>۴ <b>عَلِمَ</b> / أَخْتُ / أَخُ / وَالِدٌ *****  <b>قَمِيصٌ</b> / فُسْتَانٌ / جَوَالٌ / سِرْوَالٌ  <b>يَدٌ</b> / مَاءٌ / وَجْهٌ / لِسَانٌ *****  <b>قَصِيرٌ</b> / نَافِذَةٌ / بَابٌ / غُرْفَةٌ</p>	
	<p>کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (= ، ≠)  <b>جاهِلٌ ≠ عالمٌ</b> *** أفضلٌ = خَيْرٌ *** رَخِيصَةٌ ≠ غَالِيَةٌ *** خَلْفٌ = وِرَاءٌ</p>	<p>۵</p>
	<p>معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.  <b>ذَهَبَ النِّجَارُ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ الْوَسَائِلِ لِصُنْعِ الْبَيْتِ الْخَشَبِيِّ الْجَدِيدِ. بازار ، چوبی</b></p>	<p>۶</p>
	<p>شناسه‌های مناسب در نقطه چین بگذارید. (ت، ت، ت، ت، ا، تا، وا، ن، ثما، ثم، تَن، نا).  <b>۱- هِيَ سَلِمَتْ مِنَ الْخَطَرِ. ۲- هُمْ سَمَّحُوا لِي بِالْكَلَامِ. ۳- أَ أَنْتُمْ كَتَبْتُمَا وَاجِبَاتِكُمَا؟</b>  <b>۴- نَحْنُ قَبْلَنَا هَدِيَّتُهُ أَمْسٍ. ۵- أَ أَنْتَ مَا حَصَدْتَ الْمَحْصُولَ؟</b>  <b>۶- هُنَّ بَحَثْنَ عَنِ اللَّوْنِ الْأَصْفَرِ. ۷- أَنْتُنَّ مَا رَجَعْتِنَ مِنَ الْبُسْتَانِ.</b>  <b>۸- أَنْتُمْ مَا صَعِدْتُمْ ذَلِكَ الْجَبَلَ الْأَخْضَرَ.</b></p>	<p>۷</p>
	<p>ضمیر مناسب را برای موارد خواسته شده مشخص کنید.  <b>۱- هَؤُلَاءِ الرَّجَالُ: هُمْ / هُنَّ ** ۲- هَذَا الرَّجُلُ: هُوَ / أَنْتَ ** ۳- أَوْلِيكَ الْبَنَاتُ: هُمَا / هُنَّ</b>  <b>۴- يَا وَلَدَانِ: هُمَا / أَنْتُمَا ** ۵- أَيُّهُمَا النِّسَاءُ: أَنْتُنَّ / هُنَّ ** ۶- يَا بَنَاتِ: هُمَا / أَنْتُمَا</b>  <b>۷- تِلْكَ الْمَرْأَةُ: هِيَ / أَنْتِ ** ۸- يَا بِنْتُ: هِيَ / أَنْتِ</b></p>	<p>۸</p>
<p>امضاء:</p>	<p>نام و نام خانوادگی مصحح : محمدرضا کوهی</p>	<p>جمع بارم : ۱۵ نمره</p>



## اپلیکیشن درسی همیار

برنامه رایگان درسی همیار



**تمام پایه ها**

جواب کتاب ، تدریس و نمونه سوال



**همیشه رایگان**

برنامه همیار کاملا رایگان میباشد